

# Washington Maryland Virginia

# Hispanic

E S T R A C T O

Ayudan a pacientes con enfermedades terminales y a sus familias

## Un nuevo concepto de "hospicio" llega a la comunidad hispana

Por Mitzi Macias

WASHINGTON HISPANIC

La palabra hospicio está asociada con albergue para niños, ancianos y/o desamparados, pero lo que la comunidad hispana desconoce es que existe un programa de hospicio o también "hospice" en inglés, que ofrece



**Monica Escalante, directora de servicios voluntarios de Montgomery Hospice, hace un llamado a las personas que estén interesadas en convertirse en voluntarios para poder ofrecer un mejor y mayor servicio a los hispanos en su propio idioma.**

ayuda personalizada a pacientes con enfermedades terminales y a sus familiares.



El hospicio no es un hospital, tampoco una casa de reposo, es un concepto nuevo de cuidado personal que normalmente tiene lugar dentro de la casa del paciente cerca de su familia y amigos.

En caso que la persona que recibe los servicios necesite una ayuda más intensa y supervisión médica permanente, los

medades en sus etapas finales. Por ejemplo, las enfermedades del corazón, del hígado o de los riñones, la enfermedad de Alzheimer y otras formas de demencia; el enfisema y otras enfermedades de los pulmones, VIH, SIDA, cáncer, entre otras.

"Nuestra misión es que el paciente que tiene una enfermedad terminal disfrute de calidad de vida por el tiempo que le quede, sin dolor y acompañado de sus familiares", señaló a Washington Hispanic, Gordon M. Greber, director ejecutivo de *Hospice Alliance*.

*Hospice Alliance* es una organización sin fines de lucro, única en su género que presta servicios desde hace 10 años en cuatro regiones: Delaware, Maryland, el Norte de Virginia y Washington D.C.

Debido al rápido incremento de la población hispana hace aproximadamente un año y medio, esta organización decidió dirigir su atención hacia los latinos. Para ello acaban de publicar material informativo en español para explicar sus servicios y al mismo tiempo han dispuesto una línea 1-800 donde se atiende en su propio idioma o se le transfiere a un intérprete.

"Hemos sido testigos del crecimiento de la población hispana y nuestro trabajo consiste en ayudar a nuestra comunidad. En Montgomery es donde existe una mayor concentración de hispanos que están recibiendo nuestros servicios y sentimos que estamos haciendo lo correcto", explica Greber.

### Montgomery Hospice atiende el mayor número de hispanos

El flujo de pacientes que atienden varía de mes a mes y actualmente el 10% por ciento del total son de origen hispano.

Debido a la alta concentración de población hispana que reside en esta región, Montgomery Hospice es uno de los miembros de la alianza que ha desarrollado mayores servicios e infraestructura dirigida a esta comunidad.

Actualmente ellos se encuentran en la búsqueda de voluntarios que hablen español que deseen integrarse al equipo de trabajo.

"Este es un concepto nuevo. En nuestros países el paciente terminal ya no puede recibir servicios en un hospital y muchas veces está condenado a morir aislado. Nuestro trabajo es lograr que el paciente y sus familiares acepten su destino de una manera saludable",

señala Mónica Escalante, directora de servicios voluntarios de Montgomery Hospice.

Como hemos explicado líneas arriba los servicios de "hospice" no terminan con la muerte sino que continúa con el apoyo a los deudos.

"En Latinoamérica si se muere un familiar se tienen dos días para llorar y nada más. Pero, en realidad la pérdida se siente después y la pena se puede convertir en un fantasma que perjudica al familiar sin permitirle continuar con su vida. Esta es la razón por la que nuestros consejeros continúan trabajando con los deudos", explica Escalante.

Si está interesado en convertirse en un voluntario de "Hospice" pueden comunicarse con Mónica Escalante al (301) 921 4400.

\*Promedio Anual: 3%

"Hospice" respeta las creencias espirituales de cada paciente y cuenta con un completo equipo de profesionales adiestrado para respetar la multiculturalidad y las decisiones que el paciente pueda tomar con respecto a su propio cuidado.

Uno de los objetivos fundamentales de "Hospice" es que la familia participe en todo el proceso. Por ejemplo las enfermeras tienen la misión de educar y adiestrar a la familia sobre la mejor manera de prestar cuidado a sus seres queridos. Igualmente los asistentes sanitarios ayudarán a la familia, en el domicilio, a satisfacer algunas de las necesidades de cuidado personal del paciente y de apoyo doméstico. A ellos se suman el equipo de voluntarios, médicos y psicólogos, así como un pastor entrenado en la mayoría de credos religiosos.

"Contamos con un equipo multidisciplinario integrado por profesionales expertos en el cuidado del paciente terminal. Trabajamos para ayudar con las necesidades físicas, emocionales y espirituales de éste", expresa el director ejecutivo.

Además, agregó "nuestro trabajo no termina al fallecer el paciente, el apoyo que brindamos se extiende para ayudar a la familia en todo el proceso de dolor que encierra el perder a un ser querido".

El material informativo en español de *Hospice Alliance* es distribuido entre los médicos y demás proveedores de servicio como los centros de reposo, hospitales, etc. También pueden solicitarlo contactando a *Hospice Alliance*. El número telefónico es el 1 888 810 8357.

#### ¿Quién cubre los gastos?

Los servicios de "Hospice" están cubiertos parcialmente por Medicare, Medicaid, por la mayoría de las compañías de seguros y los proveedores de cuidado médico.

*Hospice Alliance* por ser una organización sin fines de lucro recibe apoyo de instituciones privadas para garantizar que ninguna persona sea rechazada por falta de dinero.

*Hospice Alliance* abre sus puertas a cualquier persona que necesite de sus servicios sin importar su raza, condición social o estatus legal.

"El carácter de nuestra institución no nos permite realizar discriminación alguna. Nuestro trabajo es ayudar a las personas que lo necesiten sin que la carencia de dinero sea una limitación", dijo Gordon M. Greber.

### Servicios de Hospice

- Cuidado médico y asistencia de enfermeras.
- Medicamentos y equipo médico-técnico.
- Control de dolor y cuidado de los síntomas.
- Ayuda dietética, si fuera necesario
- Educación de la familia sobre fundamentos farmacológicos, cuidados elementales del paciente y clarificación de expectativas.
- Ayuda práctica para desempeñar rutinas básicas y actividades diarias.
- Ayuda con los formularios del seguro y otros problemas administrativos-financieros.
- Apoyo espiritual y emocional de acuerdo a las creencias religiosas y a la cultura propia de la familia.
- Ayuda y apoyo en situaciones de pérdida y duelo.
- Servicios personalizados que puedan ser necesarios para el individuo y su familia.

servicios de "Hospice" se extienden a estos lugares siempre y cuando sea permitido.

El cuidado que "Hospice proporciona se dirige a las personas que sufren enfer-

"Hospice" es un programa innovador que le permite al paciente llevar una vida cómoda y en una situación lo más placentera posible para así animarlo a retomar el control de su vida.